



UNIwersytet
Opolski

INSTYTUT FILOLOGII ANGIELSKIEJ

pl. M. Kopernika 11, 45-040 Opole
tel. + 48 77 541 59 23
fax + 48 77 541 59 23
ifa@uni.opole.pl
www.ifa.uni.opole.pl

Konferencja „Ekwiwalencja w tekstach, słownikach i leksykalnych bazach danych”: pierwszy cyrkularz

W dniach 18-19 października 2018 r. odbędzie w Opolu w Instytucie Filologii Angielskiej konferencja naukowa pt. *Ekwiwalencja w tekstach, słownikach i leksykalnych bazach danych* organizowana przez **Zakład Translatoryki i Leksykografii Instytutu Filologii Angielskiej Uniwersytetu Opolskiego**. Językami konferencji będą język polski i angielski. Konferencja będzie poświęcona najszerzej rozumianym aspektom ekwiwalencji oraz jej wpływu na praktykę i teorię przekładu, a także leksykografię dwujęzyczną i językoznawstwo korpusowe. Planujemy przeprowadzić obrady w trzech sesjach tematycznych: *ekwiwalencja w tekście* (literackim, specjalistycznym itp.), *ekwiwalencja w słownikach historycznych i współczesnych*, *ekwiwalencja w korpusach językowych i leksykalnych bazach danych*. Główne obszary badawcze, będące w obrębie naszych zainteresowań, to:

- rozwój pojęcia ekwiwalencji w perspektywie historycznej
- ekwiwalencja w tradycji tłumaczeń literackich na język polski od renesansu po współczesność
- ekwiwalencja w teorii i praktyce przekładu pisemnego i ustnego
- ekwiwalencja w leksykografii dwujęzycznej
- ekwiwalencja w korpusie równoległym, porównywalnym i innych
- ekwiwalencja w leksykalnych bazach danych
- ekwiwalencja a narzędzia CAT
- ekwiwalencja a lokalizacja

Z wykładami plenarnymi wystąpią:

Prof. Tong King Lee (Uniwersytet w Hong Kongu)

Prof. Tadeusz Piotrowski (Uniwersytet Wrocławski)

Ważne informacje:

Prosimy o wysłanie abstraktu na 20-minutową prezentację (po której będzie 10-minutowa dyskusja) do 15 czerwca na adres: pmarcinkiewicz@uni.opole.pl używając formularza na dołączonego na następnej stronie (w formacie Word)

Konferencja odbędzie się w Collegium Maius (Pl. Kopernika 11, 45-040 Opole).

Koszty podróży i zakwaterowania pokrywają uczestnicy.

Wybrane artykuły ukażą się jako publikacja pokonferencyjna w specjalnym numerze czasopisma *TranslatoLogica* wydawanym przez Zakład Translatoryki w Instytucie Filologii Angielskiej Uniwersytetu Wrocławskiego:

<http://www.ifa.uni.wroc.pl/translatologica/journal.html>

Więcej informacji organizatorzy udzielą przed konferencją.

Ważne daty:

15.06.2018 – termin zgłaszania abstraktów

30.06.2018 – powiadomienie o przyjęciu abstraktów

18-19.10.2018 – termin konferencji

Opłata i rejestracja

Opłata wynosi 350 PLN (około 100 USD)

Opłata nie pokrywa kosztów podróży ani pobytu czy wyżywienia.

Numer konta: 09 10902138 00000005 56000043/ tytuł przelewu: "Equivalence Conference_Imię nazwisko"

Opłata będzie możliwa po akceptacji abstraktu.

Komitet organizacyjny:

prof. dr hab. Ryszard Wolny

Dr hab. Paweł Marcinkiewicz

Dr hab. Łukasz Grabowski

Dr hab. Mirosława Podhajecka

Dr Tomasz Lebiecki

Dr Zbigniew Pyż (sekretarz konferencji)

Mgr Jarosław Kujath (obsługa administracyjna konferencji)

Kontakt:

Uniwersytet Opolski, pl. Kopernika 11A, 45-040 OPOLE, tel.: **0048 (77) 541-59-23**

faks.: **0048 (77) 541-59-23**, e-mail: pmarcinkiewicz@uni.opole.pl

ZGŁOSZENIE REFERATU / PAPER SUBMISSION FORM

Tytuł wystąpienia w j. polskim

Title of presentation in English

Author's name, Author's institutional affiliation, address, contact e-mail

Abstract / Streszczenie

300 słów/words

Język wystąpienia / Language of presentation: PL or EN